

# Berkenyei Német Nemzetiségi Önkormányzat

## 7. számú

### J E G Y Z Ó K Ö N Y V E

**Készült:** Berkenyei Német Nemzetiségi Önkormányzat 2016. november 21-én / hétfőn / megtartott nemzetiségi képviselő-testületi üléséről.

**Ülés helye:** Községháza Berkenye

**Jelen vannak:** Bach-Grauszman Tímea elnök  
Kucsera Imréné elnökhelyettes  
Gill Viktor László tag  
Árpásné Schlenk Judit jegyző  
Schmidt Józsefné polgármester  
Schmidt József falumúzeum gondnoka  
Kucsera Réka érdeklődő  
Nerpel Árpádné érdeklődő  
Sági József érdeklődő  
Erdélyi Bálint érdeklődő  
Madárné Dr. Papp Helga érdeklődő  
German József érdeklődő  
Molnár Istvánné érdeklődő  
Dr. Horváth-Reich Brigitta érdeklődő  
Pfaff Lászlóné érdeklődő

Bach-Grauszman Tímea a nemzetiségi önkormányzat elnöke köszönti a megjelenteket, megállapítja, hogy az ülés határozatképes, és azt 17 óra 08 perckor megnyitja. Javaslatot tesz a meghívóban szereplő napirendi pontok megtárgyalására.

A napirendi pontok megtárgyalásával a testület egyhangúan egyért, tehát azok az alábbiak.

# Deutsche Nationalitäten Selbstverwaltung Berkina

No. 6.

## SITZUNGSPROTOKOLL

**Erstellt:** über die Nationalitätenabgeordneten-Sitzung der Deutschen Nationalitäten Selbstverwaltung Berkina, den 21.11.2016 (Montag)

**Ort der Sitzung:** Rathaus Berkina

**Anwesend sind:** Frau. Timea Bach-Grauszmann, Vorsitzende  
Frau Imréné Kucsera, Vize-Vorsitzende  
Viktor Laszló Gill, Mitglied (Abgeordnete)  
Judit Arpasne Schlenk Notar  
Józsefné Schmidt Bürgermeister  
József Schmidt Museumsdirektor  
Réka Kucsera interessiert  
Árpádné Nerpel interessiert  
József Sági interessiert  
Bálint Erdélyi interessiert  
Dr. Papp Helga Madárné interessiert  
József German interessiert  
Istvánné Molnár interessiert  
Brigitta Dr. Horváth-Reich interessiert  
Lászlóné Pfaff interessiert

Timea Bach-Grauszmann Vorsitzende der Nationalitätenselbstverwaltung begrüßt die Anwesenden, und konstatiert (stellt fest), dass die Sitzung beschlussfähig ist, damit eröffnet Sie die Sitzung um 17:08. Schlägt vor die in der Einladung vorgeführten Tagespunkte zu diskutieren.

Mit der Besprechung der Tagespunkte ist die Versammlung einstimmig einverstanden, s.F.

## **1./ Közmeghallgatás**

Előadó: érdeklődő állampolgárok

A napirend keretében az elnök nagyvonalakban tájékoztatta a jelenlévőket a nemzetiségi önkormányzat 2016. évi működéséről, gazdálkodásáról.

Kérte a jelenlévőket, hogy amennyiben kérdésük, véleményük van, azt tegyék meg.

German József érdeklődő:

Én most ugyan nem lakom Berkenyén, csak hétfőre vagyok itt, de szeretnék aktívan részt venni és készülni a betelepítés 300 éves évfordulójára. Már tartottunk ezzel kapcsolatban egy megbeszélést és 2018-ra vonatkozóan az alábbi rendezvények megvalósítását foglalmaztuk meg, kerékpártúra, dalok gyűjtése, kiállítások, Málenkij robotra emlékezés, nemzetiségi nap, kiadványok (naptár) megjelentetése Berkenyéről, erre lenne egy szervező bizottság, hogy még 2017-ben elő lehessen készülni, és pályázatokat lehessen benyújtani.

Ezután kérdésre válaszolva a jegyző elmondta, hogy milyen jogszabály szerint milyen feltételekkel kap a német nemzetiség költségvetési támogatást.

Árpásné Schlenk Judit jegyző:

Az elképzelések jók, és természetesen készülni kell az évfordulóra, de a rendezvényekről a települési és nemzetiségi önkormányzatoknak közösen kell majd dönteni, hiszen a kiadásokat az önkormányzatok költségvetéséből kell majd fedezni. AZ ÉMNÖSZ minket mindig arról tájékoztattott, hogy a nemzeti kulturális alaphoz kell benyújtani a pályázatokat, itt minden évben nyertünk is.

Kucsera Réka érdeklődő:

A GJU-nak - ami egy német nemzetiségi ifjúsági szervezet – is vannak rendezvényei, kulturális hétvégéi, lehet, hogy azok is hoznának ide rendezvényt. Tudomásom szerint ruhára is lehet pályázni, majd én is utánaérek.

Schmidt Józsefné polgármester érdeklődő:

2016.11.17-én volt egy gyűlés az iskolában, ahol minden szülő ott volt, és a szülők egyhangúan olyan döntést hoztak, hogy Szendehely tagiskolája legyen a berkenyei alsó tagozat a következő tanévtől. Jelen volt a szendehelyi polgármester és iskolaigazgató is, akik tájékoztatták a szülőket, hogy buszt vesznek, és majd azzal akarják szállítani a gyerekeket. Mivel a fenntartás a német önkormányzathoz kerül, ezért kérem, hogy döntsön a nemzetiségi önkormányzat.

Madárné Dr. Papp Helga érdeklődő:

Én szülőként jelen voltam, és azért jöttem el, hogy kérjem a nemzetiség döntését, elmondták, hogy ebben az esetben Berkenyén tagintézményvezető lehet, és mindenben kikérik a véleményünket.

German József érdeklődő:

Én azt javaslom, hogy mindent pontosan le kell szabályozni, hogy a működés során ne legyen probléma.

Sági József érdeklődő:

Szülőként én is jelen voltam az értekezleten, ahol Balogh Eszter megbízott igazgató kettő variációt olvasott fel, és a szülők egyhangúan azt a változatot támogatták, hogy ne a KLIK kötelékében maradjon az iskola, hanem a jövő tanévtől kerüljünk át nemzetiségi fenntartásba.

Schmidt Józsefné polgármester:

A nógrádiakkal mindig jó volt a kapcsolat, közös az orvos, a pap, a hivatal, Szendehellyel többször voltak problémák. A szakértő Úr az Appel László által küldött határozati javaslatot kellene fogadni a nemzetiségi önkormányzatnak.

Gill Viktor László tag:

Én is és Kucseráné is jelen voltunk a megbeszélésen, amit pozitívan érzékelünk és támogatunk, hogy az iskola a nemzetséghöz kerüljön.

Kucsera Imréné elnök-helyettes:

Egyetérttek, amit elmondtak kedvezőnek tűnik, ha nem válik be, visszamehetünk a KLIK-hez.

A nemzetiségi önkormányzat tagjai ezután egyhangúan (3 igen, 0 nem, 0 tartózkodással) az alábbi határozatot hozzák:

### **47/2016.(XI. 21.)német nemzetiségi határozat**

A Berkenyei Német Nemzetiségi Önkormányzat élni kíván a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvényben biztosított lehetőséggel, ezért kezdeményezi, hogy a Szendehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat, a Klebelsberg Intézményfenntartó Központ által fenntartott Wilhelm Hauff Általános Iskola (székhely: 2641 Berkenye, Petőfi utca 27.; OM azonosító: 200859) fenntartói jogát a 2017/2018. tanévtől átvegye. Az iskola a Szendehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat által fenntartott Szendehelyi Német Nemzetiségi Általános Iskola (székhely: 2640 Szendehely, Szabadság utca 2-4.; OM azonosító: 032280) tagiskolájaként működik tovább.

A Berkenyei Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete felhatalmazza elnökét, hogy vegye fel a kapcsolatot a Szendehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat elnökével, és Berkenye község polgármesterével megállapodás kidolgozása és megkötése céljából.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

### **2./ 2017. évi rendezvényterv megvitatása, elfogadása**

Előadó: Bach-Grauszman Tímea elnök

Kucsera Imréné elnök-helyettes

A napirend keretében a jelenlévők részletesen megvitaták, hogy a jövő évben milyen rendezvényeket szeretnének tartani, és döntöttek az ügyben.

A nemzetiségi önkormányzat ezután egyhangúan (3 igen, 0 nem és 0 tartózkodással) az alábbi határozatot hozza:

### **48/2016.(XI. 21.)német nemzetiségi határozat**

A Berkenyei Német Nemzetiségi Önkormányzat 2017. évben az alábbi rendezvényeket kívánja megtartani.

Január 7.	Malenkij Robot 72. éves évfordulójára gyalogtúra és megemlékezés
Február 25.	VII. Sváb Bál
Március	Kiállítás (nemzetiségi tárgyak)
Április 8.	Húsvéti készülődés, tojásfestés
Április	Dalest tartása helyi jelentkezőkkel Falumúzeumban nyíltnap tartása második és negyedik vasárnap
Május	Májfa állítás, gyermekprogramokkal Falumúzeumban nyíltnap tartása második és negyedik vasárnap Hitéleti záródoklat
Június	Kirándulás
Július	Szendehely-Berkenye közös meccs és piknik Utcabál
Augusztus 20.	Kenyérszentelés – Szent István ünnepe
Szeptember	Település búcsújának napja német misével
Október	Kirándulás
November	Irodalmi est Martin napi felvonulás
December	Adventi koncert Falukarácsony Évzáró

A testület felkéri a nemzetiségi önkormányzat elnökét, hogy a 2017. évi rendezvénytervet az Országos Német Nemzetiségi Önkormányzatnak küldje meg, és a rendezvények megvalósításáról gondoskodjon.

Határidő: azonnal és folyamatos

Felelős: elnök

## **2./ Besprechung und Verabschiedung des Jahresprogramms 2017 (Planung)**

Referiert: Frau. Timea Bach-Grauszmann, Vorsitzende  
Frau Imréné Kucsera, Vize-Vorsitzende

Als Teil der Agenda, haben die Anwesenden die Programmanschläge für das folgende Jahr detailliert besprochen und eine Entscheidung getroffen.

Anschließend hat die Nationalitätenselbstverwaltung einstimmig (mit 3 Ja-Stimmen, 0 Nein und 0 Enthaltung) den folgenden Beschluß getroffen:

### **48/2016.(XII.21.) deutsche Nationalitäten Entscheidung**

7. Januar	Malenkij Robot (kleine Arbeit – Zwangsverschleppung) Gedenkfeier und Ehrengang zum 72. Jubiläum
25. Februar	VII. Schwabenball
März	Ausstellung (ethnischen Gegenstände)
8. April	Vorbereitung auf Ostern, Ostereier bemalen
April	Sängerabend mit örtlichen Teilnehmern Tag der offenen Türen im Dorfmuseum zweiten und vierten Sonntag
Mai	Maibaumstellen, mit Kinderprogrammen Tag der offenen Türen im Dorfmuseum zweiten und vierten Sonntag

	Nationalitätenwallfahrt
Juni	Wanderung
Juli	gemeinsames Fußballspiel und Picknick mit Send Straßenball
20. August	Brot-Einweihung - Sankt Stephansfeier
September	Kirchweihfest (Kirmes), Heilige Messe in Deutsch
Oktober	Wanderung
November	Literaturabend Martinstag
Dezember	Adventskonzert Dorfweihnachtsfest Abschlussfeier

Die Versammlung bittet und beauftragt die Vorsitzerin der Nationalitätenselbstverwaltung, den Programmplan für das Jahr 2017 an die Landesselbstverwaltung der Ungardeutschen (LdU) weiterzuleiten und für die Ausführung der Veranstaltungen sich zu bemühen.

Frist: ab sofort und fortlaufend

Verantw: Vorsitzerin

A napirend keretében felmerült, hogy jó lenne, ha minél több német imát és éneket tanulnának meg a településen élők, és a szentmisén is többször elhangozna német imádság és ének.

A nemzetiségi önkormányzat képviselői ezzel kapcsolatban egyhangúan (3 igen, 0 nem, 0 tartózkodással) az alábbi határozatot hozzák:

#### **49/2016.(XI.21.) német nemzetiségi határozat**

A Berkenyei Német Nemzetiségi Önkormányzata kezdeményezi a plébánosnál és kántornál, hogy a misékben rendszeresen hangozzék el német imádság és német ének, és hogy ezt a hívek folyamatosan tanulják meg.

A testület felkéri a nemzetiségi énekkar vezetőjét, hogy a határozat végrehajtásával kapcsolatban vegye fel a kapcsolatot az egyházi személyekkel, és a megbeszéltek szerint az énekkar betanításáról gondoskodjon.

Határidő: azonnal és 2017 évtől folyamatos

Felelős: Gill Józsefné énekkar vezető

A napirend kapcsán elhangzott, hogy január 7-én kerülne megrendezésre a Málénkij robot 72. évfordulója, ennek keretében gyalogolni kellene, az emlékműnél koszorúzni, és a konferenciateremben vetíteni.

A nemzetiségi önkormányzat tagjai felkérlik az elnököt,- hogy amennyiben Szendehelyre gyalogolnának az ottaniak tudnák-e a csoportot fogadni, vagy csatlakozni a rendezvényhez, hogy a részleteket a szendehelyiekkel egyeztesse, és a megszervezésről gondoskodjon.

Az elhangzottaknak megfelelően egyhangúan (3 igen, 0 nem, 0 tartózkodással) az alábbi határozat született.

### **50/2016.(XI.21.) német nemzetiségi határozat**

A Berkenyei Német Nemzetiségi Önkormányzata kezdeményezi 2017. január 7-én a Málenkij robot 72. éves évfordulójáról történő megemlékezését. Ennek keretében gyalogtúra, koszorúzás és filmvetítés történne.

A nemzetiségi önkormányzat felkéri az elnököt, hogy Szendehellyel egyeztessen és ennek megfelelően a rendezvényt szervezze meg.

Határidő: azonnal és értelemszerű

Felelős: elnök

### **3./ Tájékoztató a legutóbbi ülés óta végzett feladatokról**

Előadó: Bach-Grauszman Tímea elnök  
Kucsera Imréné elnök-helyettes

#### Kucsera Imréné elnök-helyettes:

November 5-én nagy sikerrel rendeztük meg az irodalmi estet, amelyen kb. 50 fő vett részt. A rendezvényt kapcsolatban felmerült költségek 32.930 Ft-ot tettek ki.

Másnap 6-án mentünk el fellépni Soroksárra, ahol nagyon szép ünnepség volt, az útiköltség 65 e Ft-ba került.

#### Bach-Grauszman Tímea elnök.

Az óvoda és iskola közösen megtartotta a Martin napi felvonulást, ami úgy érzem jól sikerült. Lámpások vétele történt 25.180 Ft összegben a rendezvény egyéb költsége pedig 18.593 Ft volt, és várhatóan még a Szent Anna Fogadóba kell majd kifizetnünk 17.000 Ft-ot a vendéglátás költségeként. A testület által engedélyezett mikulásruhát és tartozékait megvásároltuk 20.819 forintért.

#### Schmidt Józsefné polgármester:

A falumúzeum prэшáz részében a Faluszövetkezet által vállalt, rabicolás, vakolás és aljzatbetonozás elkészült.

#### Árpásné Schlenk Judit jegyző:

A Berkenye könyv és a Sváb szótárral kapcsolatban az anyagtárolás céljára 7.300 Ft összegben pendriveok kerültek megvásárlásra.

A nemzetiségi önkormányzat tagjai a beszámolót egyhangúan (3 igen, 0 nem, 0 tartózkodással) elfogadták, és az alábbi határozatot hozzák:

### **51/2016.(XI.21.) német nemzetiségi határozat**

A Berkenyei Német Nemzetiségi Önkormányzat a legutóbbi ülés óta végzett feladatokról szóló beszámolót elfogadja

- az Irodalmi estről és költségéről
- Soroksári fellépésről és költségéről
- Martin napi felvonulásról és költségéről
- a Mikulásruha vásárlásról és összegéről
- a Falumúzeumban elkészült munkákról
- pendrive vásárlásról és összegéről

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

#### 4./ 2016. évi költségvetés módosítása

Előadó: Bach-Grauszman Tímea elnök  
Árpásné Schlenk Judit jegyző

*Írásbeli előterjesztés csatolva.*

#### Árpásné Schlenk Judit jegyző:

A nemzetiségi önkormányzat februárban elfogadott költségvetését módosítani kell, mert a tervezetnél nagyobb összegű támogatás érkezett, hiszen jelentős összegű feladatalapú támogatás került megállapításra, melynek az első részletét már az első félévben elutalták. Már az első félévben megkaptuk a pályázaton nyert összegeket 887 e forintot is, amit majd év végéig kell felhasználni, és elszámolni róla. Ez nagymértékben növeli az előirányzatokat, és a számlán lévő pénz összegét. A mostani előirányzat módosítás már az egész évre vonatkozik.

A jegyző részletesen elmagyarázta a módosítás okait, és kérte a nemzetiségi önkormányzat ennek megfelelő döntését.

A napirenddel kapcsolatban az elnök és a jegyző válaszolt a feltett kérdésekre.

A nemzetiségi önkormányzat tagjai ezután a napirendhez kapcsolódóan egyhangúan (3 igen, 0 nem, 0 tartózkodással) az alábbi döntést hozzák:

#### **52/2016.(XII.21.) német nemzetiségi határozat**

A német nemzetiségi önkormányzat a 2016. évi költségvetését az alábbiak szerint módosítja:

	Eredeti	Módosítás
	Ft	
<b>BEVÉTELEK:</b>		
<b>2015. évi maradvány:</b>	<b>56.003,-</b>	<b>56.003,-</b>
(feladattal terhelt)		
<b>2016. évi támogatás:</b>	<b>781.686,-</b>	<b>2.095.344,-</b>
Pályázati támogatás:	---	887.000,-
Kamat	---	103,-
<b>BEVÉTELEK ÖSSZESEN:</b>	<b>837.689,-</b>	<b>3.038.450,-</b>

A nemzetiségi önkormányzatnak nincs létszámkerete

<i>Kiadások közgazdasági szempontból</i>	<i>Ft</i>	
<b><i>Személyi jellegű kiadások</i></b>	<b>0,-</b>	<b>0,-</b>
<b><i>Munkaadókat terhelő járulékok</i></b>	<b>0,-</b>	<b>0,-</b>

#### *Dologi Kiadások*

Szakmai anyagok beszerzése	---	194.570,-
Üzemeltetési anyagok beszerzése	75.808,-	418.442,-
<b>Készletbeszerzés összesen</b>	<b>75.808,-</b>	<b>613.012,-</b>
Bérleti és lízing díjak	146.000,-	146.000,-
Karbantartás, kisjavítás	---	200.000,-
Szakmai tev. segítő szolg.	20.000,-	---
Egyéb szolgáltatások	319.000,-	1.437.557,-
<b>Szolgáltatási kiadások összesen:</b>	<b>485.000,-</b>	<b>1.783.557,-</b>

Kiküldetések kiadásai	100.000,-	12.160,-
<b>Kiküldetések összesen</b>	<b>100.000,-</b>	<b>12.160,-</b>
Működési célú Áfa:	176.881,-	329.721,-
<b>Különféle befizetések összesen:</b>	<b>176.881,-</b>	<b>329.721,-</b>
Játszóterre támogatás	---	300.000,-
<b>Támogatás összesen</b>	<b>---</b>	<b>300.000,-</b>
<b>Tartalék</b>	<b>---</b>	<b>---</b>
<b>Összesen:</b>	<b>837.689,-</b>	<b>3.038.450,-</b>

A nemzetiségi önkormányzat felkéri a közös önkormányzati hivatal pénzügyesét, hogy az előirányzat módosítás költségvetésen történő átvezetéséről gondoskodjon.

Határidő: azonnal

Felelős: pénzügyes

## 5./ Különfélék

Előadó: Bach-Grauszman Tímea elnök  
Kucsera Imréné elnök-helyettes

### Bach-Grauszman Tímea elnök:

Az iskolában folyó nyelvoktatás jelentős összegű támogatást kapott, hiszen több mint 100 e forintért tankönyvek kerültek megvásárlásra. Javaslom, hogy karácsonyra az óvodások maximum 17 e Ft értékben játékot kapjanak a nemzetiségi önkormányzattól, amely segíti a nyelvoktatást is. A mikulásruhát a nemzetiség pénzből vettük meg, de ezzel a német nyelvoktatást még nem támogattuk.

A nemzetiségi önkormányzat tagjai az elnök javaslatával egyhangúan (3 igen, 0 ellenszavazattal, 0 tartózkodással) egyetértettek és a következő határozat született:

### **53/2016.(XI.21.) német nemzetiségi határozat**

A Berkenyei Német Nemzetiségi Önkormányzat a Berkenyei Napköziotthonos Óvodában folyó nemzetiségi nyelvoktatást 2016-ban maximum 17 e Ft értékű játék és fejlesztőeszköz megvásárlásával támogatja. A testület felkéri az elnököt, hogy a határozat végrehajtásáról gondoskodjon.

Határidő: december 20.

Felelős: elnök

Árpásné Schlenk Judit jegyző javasolta, ahogy a német nemzetiségi önkormányzat 2017-ben is egy év végi vacsorán lásson vendégül minden olyan személyt, aki év közben szabadidejét áldozva önkéntesen tevékenykedett a német nemzetiségi hagyományok ápolásában.

A javaslatot a nemzetiségi önkormányzat tagjai elfogadták és egyhangúan (3 igen, 0 ellenszavazattal, 0 tartózkodással) egyetértettek és a következő határozat született:

### **54/2016.(XI.21.) német nemzetiségi határozat**

A Berkenyei Német Nemzetiségi Önkormányzat az év végén meg szeretné köszönni mindazok munkáját, akik év közben ápolták a német hagyományokat, illetve segítették a hagyományörző munkát.

A nemzetiségi önkormányzat felkéri az elnököt, a helyettest, és a kórus vezetőjét, hogy a gondoskodjanak a megbeszélte személyek meghívásáról. Felkéri továbbá az elnököt, hogy 2016. december 17-én este lássa vendégül a meghívottakat.

Határidő: értelemszerű

Felelős: elnök, helyettes és énekkarvezető

Árpásné Schlenk Judit jegyző:

A megkötött szerződésnek megfelelően a Berkenye története könyv újryomtatása decemberben meg fog történni. A pályázati támogatás 150 e Ft volt, tehát az önkormányzat saját költségéből 116.200 Ft-ot kell hozzátenni. Eddig 1.500 Ft/db áron történt az értékesítés, kérem a döntést abban is, hogy ez továbbra is így maradjon-e?

Schmidt József falumúzeum gondnoka:

Mint a könyv szerzője javaslom, hogy január végén, vagy februárban tartsunk egy könyvbemutatót, ahol ismertetjük, hogy megjelent a második kiadás, részleteket olvasunk fel a könyvből, és ott helyben meg is lehetne vásárolni.

A nemzetiségi önkormányzat tagjai javasolták, hogy a könyv eladási ára továbbra is 1.500 Ft legyen, a könyvvel kapcsolatban a jegyző és az író javaslatát elfogadták, és egyhangúan (3 igen, 0 nem, 0 tartózkodással) az alábbi határozatot hozták:

#### **55/2016.(XI.21.) német nemzetiségi határozat**

A Berkenyei Német Nemzetiségi Önkormányzat

A) 2016. évi költségvetéséből vállalja a Berkenye története című könyv megjelenésével kapcsolatos pályázati pénzeszközön felüli 116.200 Ft megfizetését.

B) elrendeli, hogy második kiadás is 1.500 Ft/darab áron kerüljön értékesítésre.

C) felkéri a könyv íróját, és az elnököt, hogy 2017. január végén vagy februárban szervezzen könyvbemutatót és azt hirdesse meg.

A testület felkéri az elnököt, hogy a határozat végrehajtásáról gondoskodjon.

Határidő: értelemszerű

Felelős: elnök és könyv írója

Árpásné Schlenk Judit jegyző:

Jogszabályi előírásoknak megfelelően a települési önkormányzattal kötött együttműködési megállapodást minden év január 31-ig felül kell vizsgálni. A megállapodás 2014. év végén lett átírva, azóta változás történt, tehát nem indokolt a módosítás. Amennyiben a jelenlévőknek van módosító javaslata, kérem, tegyék meg.

A jelenlévők ezután úgy nyilatkoztak, hogy az együttműködési megállapodást nem kívánják módosítani, ezzel kapcsolatban egyhangúan (3 igen, 0 nem, 0 tartózkodással) az alábbi határozat született.

#### **56/2016.(XI.21.) német nemzetiségi határozat**

A Berkenyei Német Nemzetiségi Önkormányzat a 2014. decemberében Berkenye Község Önkormányzatával megkötött együttműködési megállapodást nem kívánja módosítani.

A testület felkéri az elnököt, hogy a döntésről a polgármestert értesítse.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Bach-Grauszman Tímea elnök:

Mint tudjátok pályázatot adtunk be a Berkenyei sváb szótár megjelentetésére. Az anyagot Nusi néni gyűjti. Már 90%-ban kész is van, de az illusztrációkhoz sok fényképet terveztünk a könyvben megjelentetni, és ezzel kapcsolatban még gyűjteni kell, illetve fotókat kell készíteni. Ezért határidő hosszabbítást kértünk az illetékes szervtől. Amennyiben megkapjuk akkor 2017. április 30-ra tolódik ki a szótár megjelenésének határideje, így bízom benne, hogy képekben is megfelelően be tudjuk mutatni sváb kultúránkat, hagyományinkat.

Mivel más téma, és napirend nem volt a nemzetiségi önkormányzat elnöke az ülést 20 óra 05 perckor berekesztette.

Weil weitere Themen und Tagespunkte nicht vorgesehen waren und aufgekommen sind, hat die Vorsitzerin der Nationalitätenselbstverwaltung die Sitzung um 20:05 geschlossen.

Kmf.

**Bach-Grauszman Tímea**  
elnök  
Vorsitzerin

**Kucsera Imréné**  
elnök-helyettes  
Vize-Vorsitzerin